

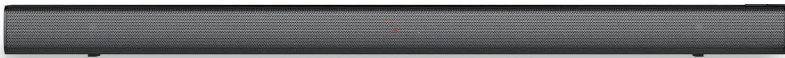
PHILIPS

Serija 1000

Zvočnik Soundbar

HTL1508

Uporabniški priročnik



Registrirajte vaš izdelek in poiščite podporo na naslovu
www.philips.com/support

Vsebina

1	Pomembno	2
	Pomoč in podpora	2
	Pomembna varnostna navodila	2
	Nega vašega izdelka	3
	Skrb za okolje	4
	Skladnost	4
2	Vaš SoundBar	4
	Glavna enota	4
	Daljinski upravljalnik	5
	Priključki	6
3	Priključitev	6
	Postavitev	6
	Priključitev SoundBara	7
	Priključite TV sprejemnik ali drugo zvočno napravo.	7
4	Uporaba Soundbara	9
	Prilagoditev glasnosti	9
	Predvajalniki MP3	9
	Predvajanje zvoka prek povezave Bluetooth	10
	Samodejno stanje pripravljenosti	10
	Tovarniške nastavitve	10
	Posodobitev programske opreme	10
5	Pritrditev na steno	11
6	Tehnični podatki	11
7	Odpravljanje težav	12

1 Pomembno

Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti vsa navodila. Če pride do nastanka škode zaradi neupoštevanja navodil, garancija preneha veljati.

Pomoč in podpora

Izčrpno spletno podporo najdete na naslovu www.philips.com/support:

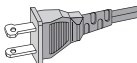
- prenesete uporabniški priročnik in vodnik za hiter začetek
- predvajate video vodiče (na voljo samo za določene modele)
- najdete odgovore na pogosto zastavljena vprašanja (FAQ)
- pošljete vprašanja
- klepetate s predstavniki podpore,

Upoštevajte navodila na spletišču za izbiro jezika, nato pa vnesite številko modela vašega izdelka.

Lahko pa se tudi posvetujete s služno za podporo strankam v vaši državi. Preden vzpostavite stik, si zapišete številko modela in serijsko številko vašega izdelka. Te podatke lahko najdete na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Pomembna varnostna navodila

- Preberite ta navodila.
- Shranite ta navodila.
- Upoštevajte vsa opozorila.
- Upoštevajte vsa navodila.
- Te naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- Čistite jo samo s suho krpo.
- Ne prekrivajte rež za



prezračevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.

- Naprave ne nameščajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, grelni registri, peči ali drugih naprav (vključno z ojačevalniki), ki ustvarjajo toploto.
- **Ne spreminjajte varovala pri vtičih z določeno polarnostjo ali vtičih z ozemljitvijo.** Vtič z določeno polarnostjo ima dva kontakta, pri čemer je eden debelejši. Vtič z ozemljitvijo ima dva kontakta in vilice za ozemljitev. Širši kontakt ali tretje vilice so namenjeni varnosti. Če priloženi vtič ne ustreza vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem glede zamenjave vtičnice.
- Napajalni kabel položite tako, da nanj ne boste stopili ali ga preščipnili. Posebej pazite na vtiče, vtičnice in izhod kabla iz naprave.
- Ne uporabljajte nastavkov/pribora, ki jih ni odobril proizvajalec.
- Uporabljajte samo takšen voziček, stojalo, nosilec ali mizo, ki jih priporoča proizvajalec ali jih prodaja skupaj z izdelkom. Če uporabljate voziček, bodite pri prevažanju naprave na vozičku posebej previdni, da se ne prevrne.
- Če naprave dalj časa ne uporabljate in med nevihtami izvlecite kabel iz vtičnice.
- Servisna dela naj opravlja samo kvalificirano osebje. Servisiranje je potrebno, ko je naprava na kakršen koli način poškodovana, kot na primer, če se poškoduje napajalni kabel ali vtič, če se po napravi prelije tekočina, če v napravo pade tujek, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje kot običajno ali če je naprava padla.
- **Uporaba baterije POZOR** - Da preprečite puščanje baterije, ki lahko privede do telesnih poškodb, stvarne škode ali poškodbe naprave same:
 - Pravilno vstavite baterije, upoštevajte oznaki + in - na napravi.



- Ne uporabljajte različnih baterij hkrati (starih in novih, ogljikovih in alkalnih itd.).
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije.
- Baterij ne izpostavljajte virom toplote, kot je sonce, ogenj in podobno.
- Baterije vsebujejo perklorat - potrebno je posebno ravnanje z njimi. Glejte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
- Izdelek ali njegov daljinski upravljalnik lahko vsebuje gumbasto baterijo, ki jo je mogoče požreti. Baterije vedno hranite izven dosega otrok! Pri zaužitju baterije lahko pride do hudih poškodb in celo smrti. V dveh urah po zaužitju lahko pride do hudih notranjih opeklin.
- Če menite, da je kdo zaužil gumbasto baterijo ali jo vstavil v kateri koli del svojega telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.
- Pri menjavi baterij imejte nove in stare baterije vedno izven dosega otrok. Ko zamenjate baterije se prepričajte, da ste dobro zaprli predal za baterije.
- Če predala za baterije ni mogoče pravilno zapreti, izdelka ne uporabljajte. Shranite ga izven dosega otrok in se posvetujte s proizvajalcem.
- Naprava ne sme biti izpostavljena kapljanju ali brizganju tekočin.
- Na napravo ne polagajte nobenih predmetov, ki bi lahko bili vir nevarnosti (npr. s tekočino napolnjenih posod, prižganih sveč).
- Ta izdelek lahko vsebuje svinec in živo srebro. Baterije zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Informacije o odstranjevanju in recikliranju si lahko pridobite pri lokalnih organih oblasti. Dodatne nasvete glede recikliranja lahko pridobite na straneh www.mygreenelectronics.com ali www.eiae.org ali www.recycle.philips.com.
- Če se za izklop naprave uporablja omrežni vtič ali stikalo naprave, naj bosta

vedno dosegljiva.

- Naprave ne postavljajte na pohištvo, ki ga lahko prevrne otrok ali odrasla oseba, tako da se nanj nasloni, ga potegne, na njem stoji ali nanj pleza. Padec naprave lahko povzroči težke poškodbe in celo smrt.
- Te naprave ne postavljajte v utesnjene zaprte prostore, kot so knjižne police ali omare, razen če je poskrbljeno za zadostno prezračevanje. Okrog naprave naj bo 20 cm (7,8 in.) ali več prostega prostora..

Simbol za opremo razreda II



Ta simbol pomeni, da ima naprava sistem dvojne izolacije.

Spoznajte se z varnostnimi simboli



Strela pomeni, da lahko neizolirani deli v napravi povzročijo električni udar. Za varnost vseh v vaši družini nikoli ne smenjajte pokrova naprave.



Klicaj opozarja na funkcije, o katerih si je treba skrbno prebrati v priloženih dokumentih, da preprečite težave pri uporabi in vzdrževanju.

OPOZORILO: Da zmanjšate nevarnost požara in električnega udara, naprave nikoli ne izpostavljajte dežju in vlagi ter na napravo ne postavljajte predmetov, napolnjenih z vodo, kot so vaze in podobno.

POZOR: Da preprečite električni udar, vstavite debelejši kontakt v vtičnico do konca.

Nega vašega izdelka

Za čiščenje naprave uporabljajte samo krpo z mikrovlakni.

Skrb za okolje

Odstranjevanje izrabljenih izdelkov in baterij



Vaš izdelek je bil zasnovan in izdelan iz kakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.



Ta simbol na izdelku pomeni, da za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/ES.



Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje baterije v skladu z evropsko direktivo 2013/56/ES, zato izdelka ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Seznanite se s krajevnim sistemom ločenega zbiranja odpadkov, izrabljenih elektronskih izdelkov in baterij. Upoštevajte lokalne predpise in nikoli ne odstranjujte izdelka in baterij skupaj z gospodinjstvi odpadki. Pravilno odstranjevanje izrabljenih izdelkov in baterij pomaga preprečevati negativne posledice za okolje in človeško zdravje.

Odstranjevanje baterij za enkratno uporabo

Glede odstranjevanja baterij za enkratno uporabo si oglejte razdelek o vstavljanju baterij.

Skladnost

Ta izdelek je skladen z zahtevami glede radijskih motenj Evropske skupnosti.

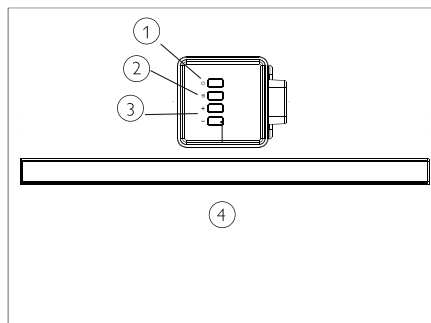
Podjetje MMD Hong Kong Holding Limited izjavlja, da je ta izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami Direktive 2014/53/ES. Izjavo o skladnosti najdete na naslovu www.p4c.philips.com.

2 Vaš SoundBar

Čestitamo vam za vaš nakup in vas pozdravljamo pri Philipsu! Da bi lahko v celoti izkoristili podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte vaš SoundBar na naslovu www.philips.com/welcome.

Glavna enota

Ta razdelek vsebuje opis glavne enote.

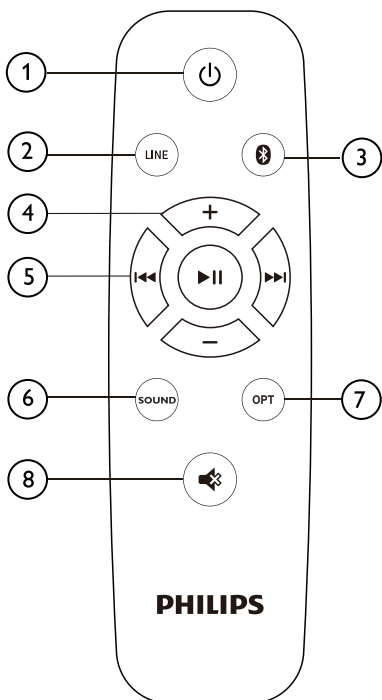


- ① Vklp ali stanje pripravljenosti.
- ② (VIR)
Izbira vhodnega vira za Soundbar.
- ③ **Glasnost +/-**
Povečanje ali zmanjšanje glasnosti.
- ④ **Indikator LED Soundbar**
 - Sveti, ko je Soundbar v stanju pripravljenosti.
 - Zasveti v zeleni barvi, ko preklopite v način za povezavo Line-in (3,5 mm stereo avdio kabel).
 - Zasveti v modri barvi, ko preklopite v način Bluetooth in ko je seznanjena zunanja naprava Bluetooth.

- Zasveti v rumeni barvi, ko preklopite na optični vhod.
- Utripa v rdeči barvi, ko povečate ali zmanjšate glasnost, pri največji in najmanjši glasnosti sveti neprekinjeno v rdeči barvi.
- Ko preklopite Soundbar v način Nemo, utripa v rdeči barvi.

Daljinski upravljalnik

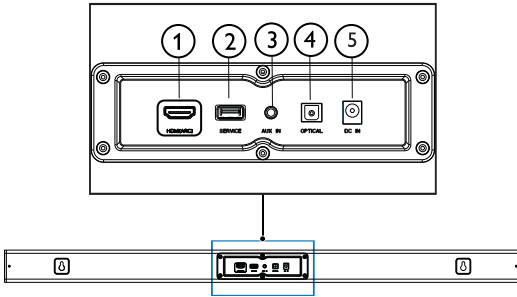
Ta razdelek vsebuje opis brezžičnega upravljalnika.



- ① **⏻ (Stanje pripravljenosti)**
Vklop ali stanje pripravljenosti.
- ② **LINE**
Za prekok v način LINE IN.
- ③ **📶**
Za prekok v način Bluetooth.
- ④ **+/- (Glasnost)**
 - Povečanje ali zmanjšanje glasnosti.
- ⑤ **Tipke za predvajanje / seznanjanje prek povezave Bluetooth**
 - **▶|||** : Predvajanje, začasna zaustavitev in nadaljevanje predvajanja v načinu Bluetooth (samo za naprave Bluetooth, ki podpirajo AVRCP).
 - **⏮ / ⏭** : Skok na prejšnjo ali naslednjo skladbo v načinu Bluetooth (samo za naprave Bluetooth, ki podpirajo AVRCP).
 - **▶||| (dolga pritiska na tipko)**: *Prekinitev povezave s trenutno povezano napravo Bluetooth in novo seznanjanje.*
- ⑥ **ZVOK**
Izberite Glasbo, Film ali Novice.
- ⑦ **OPT**
Za prekok vira na optično povezavo.
- ⑧ **🔇**
Nemo ali izklop načina nemo.

Priključki

Ta razdelek vsebuje pregled priključkov naprave Soundbar.



- ① **HDMI (ARC)**
Za vzpostavitev povezave HDMI s TV sprejemnikom.
- ② **SERVICE**
Za posodobitve programske opreme.
- ③ **AUX IN**
Vhod za predvajanje iz naprave MP3 (vtič 3,5 mm).
- ④ **OPTICAL**
Za priključitev zvočne povezave s TV sprejemnikom ali drugo digitalno napravo.
- ⑤ **DC IN**
Prikllop Soundbara na električno napajanje.

3 Priključitev

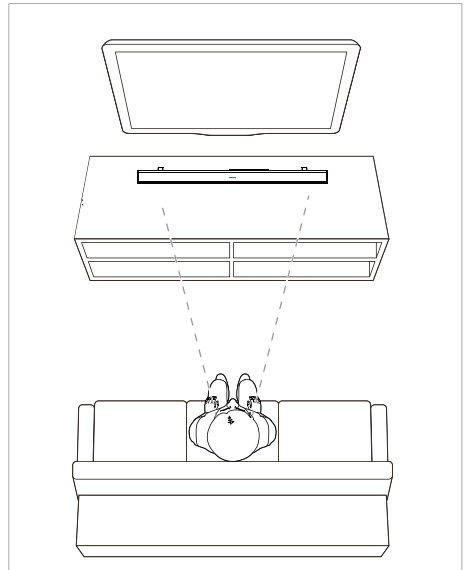
Ta razdelek vam pomaga priključiti vaš Soundbar na TV sprejemnik ali druge naprave. Glede osnovnih povezav vašega Soundbara in pribora glejte vodnik za hiter začetek.

Opomba

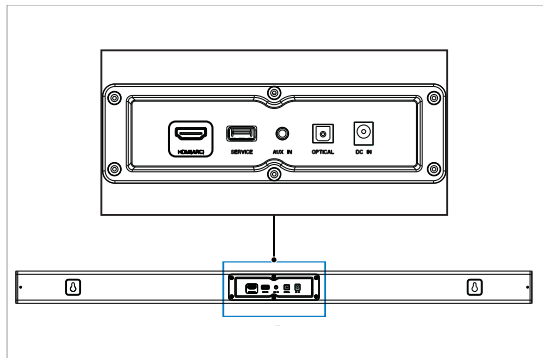
- Na nalepki na hrbtni strani ali na dnu naprave najdete identifikacijske podatke in podatke o električnem napajanju.
- Preden izvedete kako spremembo ali spremenite katero od povezav, preverite, ali so vse naprave izključene iz napajalnih vtičnic.

Postavitev

Postavite Soundbar, kot je prikazano spodaj.



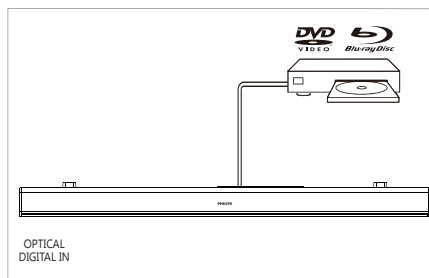
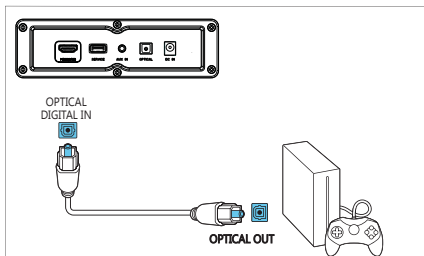
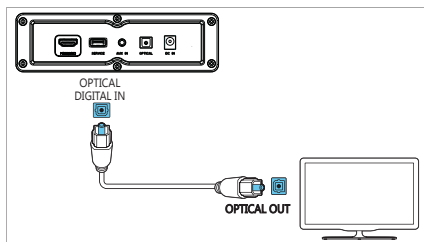
Priključitev SoundBara



Priključite TV sprejemnik ali drugo zvočno napravo.

1. možnost: Priključite zvok prek digitalnega optičnega kabla.

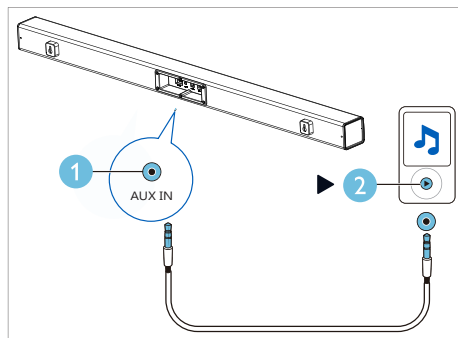
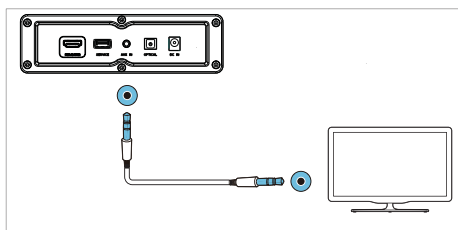
Najboljša kakovost zvoka



- 1 Povežite priključek **OPTICAL** na Soundbaru s priključkom **OPTICAL OUT** na TV sprejemniku ali drugi napravi.
 - Digitalni optični priključek je lahko označen tudi s **SPDIF** ali **SPDIF OUT**.

2. možnost: Priključite zvočno napravo prek stereo avdio kabla z vtičem 3,5 mm

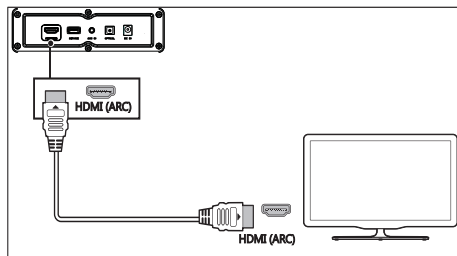
Osnovna kakovost zvoka



- 1 Vtič stereo avdio kabla 3,5 mm priklučite v vtičnico **LINE IN** na Soundbaru in v vtičnico **LINE** na TV sprejemniku ali drugi napravi.

3. možnost: Priključitev vhoda HDMI (ARC)

Vaš Soundbar podpira HDMI z Audio Return Channel (ARC). Če je vaš TV sprejemnik združljiv z HDMI ARC, lahko z uporabo samo enega kabla HDMI predvajate zvok iz TV sprejemnika na vašem Soundbaru.



- 1 Z visokohitrostrnim kablom HDMI povežite priključek **HDMI OUT (ARC)-TO TV na Soundbaru** s priključkom **HDMI ARC** na TV sprejemniku.
 - Priključek **HDMI ARC** na TV sprejemniku je lahko označen tudi drugače. Glede tega si oglejte uporabniški priročnik TV sprejemnika.
- 2 Na TV sprejemniku vključite funkcijo **HDMI-CEC**. Glede tega si oglejte uporabniški priročnik TV sprejemnika.



4 Uporaba Soundbara

V tem razdelku boste spoznali, kako lahko predvajate glasbo s povezanih naprav.

Preden začnete:

- Priključite potrebne povezave, opisane v vodniku za hiter začetek in uporabniškem priročniku na naslovu www.philips.com/support.
- Povežite Soundbar z drugimi napravami prek ustreznih priključkov.

Prilagoditev glasnosti

- 1 Za povečanje ali zmanjšanje glasnosti uporabite tipki +/- (glasnost).
 - Da utišate zvok, pritisnite .
 - Da znova vključite zvok, znova pritisnite  ali uporabite tipki +/- (glasnost).

Indikator glasnosti

- Ko pritisnete na tipko + za povečanje glasnosti, indikatorska lučka na Soundbaru utripa rdeče. Glasnost se povrne na normalno stanje, ko doseže maksimalno vrednost, in indikatorska lučka na Soundbaru bo svetila v rdeči barvi za 2 sekundi.
- Ko pritisnete na tipko - za zmanjšanje glasnosti, indikatorska lučka na Soundbaru utripa rdeče. Glasnost se povrne na normalno stanje, ko doseže minimalno vrednost, in indikatorska lučka na Soundbaru bo svetila v rdeči barvi za 2 sekundi.

Predvajalniki MP3

Priključite vaš predvajalnik MP3 in predvajajte vaše zvočne datoteke ali glasbo.

Kaj potrebujete:

- Predvajalnik MP3.
 - Stereo avdio kabel z vtičema 3,5 mm.
- 1 S stereo avdio kablom 3,5 mm priključite predvajalnik v vtičnico **AUDIO IN** na Soundbaru.
 - 2 Na daljinskem upravljalniku pritisnite **AUDIO IN**.
 - 3 S tipkami na predvajalniku MP3 upravljajte predvajanje zvočnih datotek ali glasbe.

Predvajanje zvoka prek povezave Bluetooth

Prek Bluetootha lahko povežete Soundbar z vašo napravo Bluetooth (kot so na primer iPad, iPhone, iPod touch, telefone Android ali prenosni računalnik), nato pa lahko poslušate zvočne datoteke, shranjene na napravi prek vaših zvočnikov Soundbar.

Kaj potrebujete:

- Napravo Bluetooth, ki podpira profil Bluetooth A2DP AVRCP in ima različico Bluetooth vsaj 4.2.
- Maksimalna razdalja med zvočnikom Soundbar in napravo Bluetooth je lahko približno 4 metrov (13 feet).

- 1 Na daljinskem upravljalniku pritisnite tipko **0**, da preklopite Soundbar v način Bluetooth.
 - ↳ Indikatorska lučka na Soundbaru utripne v modri barvi.
- 2 Na napravi Bluetooth vključite povezavo Bluetooth, poiščite in izberite **Philips HTL1508** in vzpostavite povezavo (za vklop povezave Bluetooth na mobilni napravi glejte uporabniški priročnik naprave Bluetooth).
 - ↳ Med povezovanjem indikatorska lučka na Soundbaru utripa v modri barvi.
- 3 Počakajte, da indikatorska lučka na Soundbaru neprekinjeno sveti v modri barvi.
 - ↳ Če povezave ni mogoče vzpostaviti, indikatorska lučka neprekinjeno počasi utripa.
- 4 Na vaši napravi Bluetooth izberite in predvajajte zvočne datoteke.
 - Če med predvajanjem glasbe dobite dohodni klic, se predvajanje glasbe začasno zaustavi.
 - Če vaša naprava Bluetooth podpira profil AVRCP, lahko na daljinskem upravljalniku pritisnete **◀ / ▶**, da

preskočite skladbo ali **▶||** za začasno zaustavitev/nadaljevanje predvajanja.

- 5 Za izhod iz načina Bluetooth izberite drug vir.
 - Ko preklopite nazaj v način Bluetooth, ostane povezava Bluetooth aktivna.

Opomba

- Pretakanje glasbe lahko ovirajo predmeti med napravo in Soundbarom, kot na primer zidovi, kovinska ohišja naprav ali druge naprave v okolici, ki delujejo na isti frekvenci.
- Če želite vaš Soundbar povezati z drugo napravo Bluetooth, pritisnite in držite tipko **▶||** na daljinskem upravljalniku, da prekinete povezavo s trenutno povezano napravo Bluetooth.

Samodejno stanje pripravljenosti

Če 15 minut ne pritisnete nobene tipke ali če se predvajanje s povezane naprave zaustavi, naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.

Tovarniške nastavitve

Soundbar lahko ponastavite na tovarniške nastavitve.

- 1 V načinu LINE za 5 sekund pritisnite na tipko za vklop na daljinskem upravljalniku.
 - ↳ Naprava je ponastavljena na tovarniške nastavitve.

Posodobitev programske opreme

Za stalne izboljšave naših izdelkov nudimo posodobitve programske opreme. Obiščite www.philips.com/support in preverite, ali je na voljo najnovejša različica programske opreme.

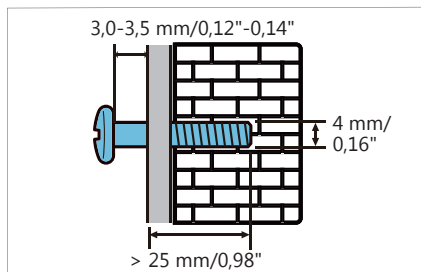
5 Pritrditev na steno

Opomba

- Uporaba nepravilnega stenskega nosilca lahko privede do telesnih poškodb in poškodb naprave. V primeru kakršnih koli vprašanj se posvetujte s služno za podporo strankam v vaši državi.
- Preden pritrdite napravo na steno, se prepričajte, ali stena lahko prenaša težo Soundbara.

Dolžina/premer vijakov

V odvisnosti od tipa stenskega nosilca vašega Soundbara izberite vijake z ustreznim premerom in dolžino.



Za montažo Soundbara na steno glejte sliko v vodniku za hiter začetek.

- 1) Izvrtajte dve izvrtini v zid.
- 2) V izvrtini vstavite vložka in privijte vijaka.
- 3) Obesite SoundBar na pritrdilna vijaka.

6 Tehnični podatki

Opomba

- Tehnični podatki in dizajn se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Ojačevalnik

- RMS skupna nazivna moč: 70 W RMS (+/- 0,5 dB, 10 % THD)
- Frekvenčno območje: 50 Hz - 15 kHz / ± 3 dB
- Razmerje med signalom in šumom: > 65 dB (CCIR) / (A-ponderirano)
- Skupna harmonična popačenja: < 1 %
- Vhodna občutljivost:
 - LINE IN: 450 mV +/- 50 mV

Zvok

- Digitalni zvočni vhod S/PDIF:
 - Optika: TOSLINK
- Frekvenca vzorčenja:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Konstantna bitna hitrost:
 - MP3: 8 kbps - 320 kbps

Bluetooth

- Profili Bluetooth: A2DP AVRCP
- Različica Bluetooth: 5.0
- Frekvenčni pas Bluetooth / izhodna moč: 2402 -2480 MHz / ≤ 20 dBm

Glavna enota

Soundbar

- Električno napajanje: 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Poraba energije: 15 V/1,6 A
- Poraba energije pri mirovanju: ≤ 0,5 W
- Mere (Š x V x G): 960 x 67,8 x 85,5 mm
- Teža: XX kg
- **Vgrajeni zvočniki:** 2 x polnega obsega (52 mm/2", 4 ohm)

Baterije za daljinski upravljalnik

- 1 x AAA-R03-1,5 V

Stanje pripravljenosti

- Če je naprava neaktivna 15 minut, samodejno preklopi v stanje pripravljenosti ali v stanje pripravljenosti z omrežjem.
- Ko je naprava v stanju pripravljenosti (Soundbar), je poraba energije manj kot 2 W.
- Da deaktivirate povezavo Bluetooth, pritisnite in nekaj časa zadržite tipko Bluetooth na daljinskem upravljalniku.
- Da deaktivirate povezavo Bluetooth, jo morate omogočiti na vaši brezžični napravi Bluetooth.

7 Odpravljanje težav



Opozorilo

- nevarnost električnega udara. Ne odstranjujte ohišja naprave.

Izdelka ne popravljajte sami, saj bo to povzročilo prenehanje garancije.

Če imate z izdelkom težave, preden pokličete servis, preverite naslednje točke.

Če težava s tem ni odpravljena, se za podporo obrnite na www.philips.com/support.

Glavna enota

Tipke na Soundbaru ne delujejo.

- Za nekaj minut odklopite Soundbar z električnega napajanja in ga nato znova priklopite.

Zvok

Iz zvočnikov Soundbara ni slišati zvoka.

- Priključite avdio kabel med Soundbar in vaš TV sprejemnik ali drugo napravo.
- Ponastavite Soundbar na tovarniške nastavitve.
- Na daljinskem upravljalniku izberite pravi avdio vhod.
- Preverite, ali Soundbar ni v nemem načinu.

Popačen zvok ali odmev.

- Pri predvajanju zvoka s TV sprejemnika na Soundbar preverite, da televizor ni v nemem načinu.

Bluetooth

Naprava se ne more povezati s Soundbarom.

- Naprava ne podpira združljivega profila, ki je potreben za Soundbar.
- Na mobilni napravi povezava Bluetooth ni omogočena. V uporabniškem priročniku si preberite, kako omogočite povezavo Bluetooth na vaši mobilni napravi.
- Naprava ni pravilno povezana. Vzpostavite pravilne povezave naprave (glejte razdelek Predvajanje zvoka prek povezave Bluetooth na strani 10).
- Soundbar je že priključen na drugo napravo Bluetooth. Prekinite povezavo s povezano napravo in poskusite znova.

Kakovost zvoka, predvajanega z mobilne naprave Bluetooth, je slaba.

- Sprejem prek povezave Bluetooth je šibek. Prestavite napravo bližje Soundbaru ali odstranite ovite med napravo in Soundbarom.

Povezava s priključeno napravo se prekinja in znova vzpostavlja.

- Sprejem prek povezave Bluetooth je šibek. Prestavite napravo bližje Soundbaru ali odstranite ovite med napravo in Soundbarom.
- Na mobilni napravi Bluetooth izključite funkcijo Wi-Fi, da preprečite motnje.
- Na nekaterih mobilnih napravah se povezava Bluetooth samodejno deaktivira, da se prihrani energija. To ne pomeni napake delovanja Soundbara.



Beseda Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke družbe Bluetooth SIG, Inc.

Specifikacije se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila.

Ime Philips in značka Philips sta registrirani blagovni znamki družbe Koninklijke Philips N.V. in se uporabljata v skladu z licenčnimi pogoji. Ta izdelek proizvaja in prodaja družba MMD Hong Kong Holding Limited ali katera od njenih podružnic in družba MMD Hong Kong Holding Limited daje garancijo za ta izdelek.

